

# Το πλυντήριό σας ρούχων

**Συγχαρητήρια** – Αποκτήσατε μια μοντέρνα, υψηλής ποιότητας οικιακή συσκευή της μάρκας Bosch. Το πλυντήριο χαρακτηρίζεται για την οικονομική κατανάλωση νερού και ενέργειας. Κάθε συσκευή πριν φύγει από το εργοστάσιό μας ελέγχεται προσεκτικά σχετικά με τη λειτουργία της και την άριστη κατάστασή της.

Παραπέρα πληροφορίες καθώς και επιλογή των προϊόντων μας θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας: <http://www.bosch-haushgeraete.de> ή στα Κέντρα Τεχνικής Εξυπηρέτησης Πελατών.

## Περιεχόμενα

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| ■ Αρμόζουσα χρήση                     | 1   |
| ■ Προγράμματα                         | 1   |
| ■ Ρύθμιση και προσαρμογή προγράμματος | 3   |
| ■ Πλύσιμο                             | 3/4 |
| ■ Μετά το πλύσιμο                     | 4   |
| ■ Ατομικές ρυθμίσεις                  | 5   |
| ■ Σημαντικές υποδείξεις               | 6   |
| ■ Πίνακας προγραμμάτων                | 7   |
| ■ Υποδείξεις ασφαλείας                | 8   |
| ■ Στοιχεία κατανάλωσης                | 8   |
| ■ Περιποίηση                          | 9   |
| ■ Υποδείξεις στο πεδίο χειρισμού      | 9   |
| ■ Συντήρηση                           | 10  |
| ■ Τι πρέπει να κάνετε, όταν           | 11  |

## Προστασία του περιβάλλοντος/Υποδείξεις οικονομίας

- Εκμεταλλευθείτε την μέγιστη ποσότητα ρούχων του εκάστοτε προγράμματος.
- Πλένετε τα κανονικά λερωμένα ρούχα χωρίς πρόπλυση.
- Αντί για το πρόγραμμα **Ανθεκτικά/Χρωματιστά 90 °C** επιλέγετε το πρόγραμμα **Χρωματιστά Eco 60 °C** και πρόσθετη λειτουργία **Εντατικό**. Επιτυγχάνεται παρόμοιο αποτέλεσμα καθαρισμού, όμως με σημαντικά μικρότερη κατανάλωση ρεύματος.
- Η δοσολογία του απορρυπαντικού πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή και τον βαθμό σκληρότητας του νερού.
- Εάν στεγνώσετε τα ρούχα στο στεγνωτήριο, επιλέξτε τον αριθμό στροφών στυψίματος σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του στεγνωτηρίου.

## Αρμόζουσα χρήση

- Μόνο για οικιακή χρήση,
- για πλύσιμο ρούχων, τα οποία μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο με απορρυπαντικό,
- για τη λειτουργία με κρύο πόσιμο νερό και κοινά απορρυπαντικά και μέσα περιποίησης ρούχων του εμπορίου, τα οποία είναι κατάλληλα για τη χρήση σε πλυντήρια ρούχων.

- Μην αφήνετε τα παιδιά κοντά στο πλυντήριο χωρίς επίτηρησή!
- Κρατάτε τα κατοικίδια ζώα μακριά από το πλυντήριο!

## Προγράμματα

Εκτενής πίνακας προγραμμάτων -> Σελίδα 7. Ατομική ρύθμιση θερμοκρασίας και αριθμού στροφών, ανάλογα με το πρόγραμμα και την πρόοδο του προγράμματος.

|                                     |     |                                                                        |
|-------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------|
| Ανθεκτικά/Χρωματιστά Χρωματιστά Eco | ... | ανθεκτικά ρούχα                                                        |
| PowerWash 60'                       | ... |                                                                        |
| Sensitive                           | ... |                                                                        |
| Ευαίσθητα Συνθετικά                 | ... | ευαίσθητα ρούχα                                                        |
| Ανάμεικτα                           | ... | λευκά και χρωματιστά ρούχα                                             |
| Μεταξωτά                            | ... | ευαίσθητα ρούχα στο πλυντήριο                                          |
| Μάλλινα/☞                           | ... | πλενόμενα στο χέρι/πλυντήριο μάλλινα/μεταξωτά                          |
| Ξέβγαλμα                            | ... | πρόσθετο ξέβγαλμα με στύψιμο                                           |
| Στύψιμο                             | ... | πρόσθετο στύψιμο με επιλεγόμενο αριθμό στροφών                         |
| Αντληση                             | ... | του νερού του ξεβγάλματος στο ☐ (Χωρίς στύψιμο = χωρίς τελικό στύψιμο) |
| Μειωμένες στροφές                   | ... | ρούχα πλυμένα με το χέρι με μειωμένο αριθμό στροφών στυψίματος         |
| Γρήγορο 15'                         | ... | σύντομο πρόγραμμα                                                      |
| Sports Wash                         | ... | ρούχα από μικροΐνες                                                    |
| Σκουρόχρωμα                         | ... | ρούχα από σκούρο ύφασμα                                                |

## Προετοιμασία

Σωστή σύνδεση της συσκευής σύμφωνα με τις ξεχωριστές Οδηγίες τοποθέτησης.

## Έλεγχος πλυντηρίου

- Μην βάζετε σε λειτουργία πλυντήριο που φέρει βλάβες!
- Ενημερώστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών!

## Βάλτε το φιν στην πρίζα

- Μόνο με στεγνά χέρια!
- Πιάνετε μόνο από την πρίζα!

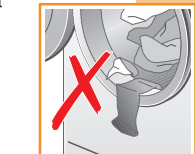
## Ανοίξτε τη βρύση,

Ένθετο για υγρό απορρυπαντικό (ανάλογα με το μοντέλο), Σελίδα 9. **Θάλαμος II:** Απορρυπαντικό για την κύρια πλύση, αποσκληρυντικό, λευκαντικό, αλάτι λεκέδων **Θάλαμος ☞ :** Μαλακτικό, κόλλα **Θάλαμος I:** Απορρυπαντικό για πρόπλυση



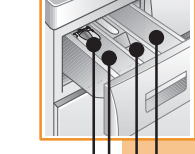
## Ταξινόμηση και τοποθέτηση στη συσκευή

Προσέξτε τις υποδείξεις περιποίησης που δίνει ο κατασκευαστής! Ταξινόμηση των ρούχων σύμφωνα με τα στοιχεία των ετικετών. Ανάλογα με το είδος, χρώματα, πόσο είναι λερωμένα και θερμοκρασία. Μην υπερβείτε τη μέγιστη φόρτωση -> Σελίδα 7.



Τηρείτε τις σημαντικές υποδείξεις -> Σελίδα 6! Βάλτε στη συσκευή ρούχα διαφόρων μεγεθών! Κλείστε την πόρτα. Προσέξτε να μην εγκλωβιστούν ρούχα ανάμεσα στην πόρτα και την ελαστική τοιμούχα της πόρτας.

## Συμπλήρωση απορρυπαντικού και μέσου περιποίησης



Ρύθμιση δόσης ανάλογα με: την ποσότητα ρούχων, το πόσο λερωμένα είναι τα ρούχα, τη σκληρότητα του νερού (μπορείτε να την πληροφορηθείτε από την τοπική υπηρεσία ύδρευσης) τα στοιχεία του κατασκευαστή. Σε μοντέλα χωρίς ένθετο για υγρό απορρυπαντικό: Βάλτε τα υγρά απορρυπαντικά στο αντίστοιχο δοχείο δόσης και κατόπιν τοποθετήστε το στο τύμπανο. Κατά τη λειτουργία: Προσοχή κατά το άνοιγμα του συρταριού του απορρυπαντικού!

Αραιώνετε τα παχύρρευστα μαλακά και τα μέσα φαρμαρίσματος με νερό. Αυτό εμποδίζει το φράξιμο.

## Ρύθμιση και προσαρμογή προγράμματος

Πρόσθετες λειτουργίες και πλήκτρα επιλογής δυνατοτήτων βλέπε Ατομικές ρυθμίσεις -> Σελίδα 5.

**Πρόσθετες λειτουργίες**  
Εντατικό  
Πρόπλυση  
Εύκολο σιδέρωμα  
Water plus

**Πεδίο ενδείξεων/ Πλήκτρα δυνατοτήτων**  
[Display and buttons for temperature, time, and other settings]

**Διακόπτης επιλογής προγράμματος**  
Σκουρόχρωμα  
Sports Wash  
Sensitive  
PowerWash 60'  
Γρήγορο 15'  
Μειωμένες στροφές  
Αντληση  
Off  
Ανθεκτικά/Χρωματιστά  
Χρωματιστά Eco  
Ευαίσθητα Συνθετικά  
Ανάμεικτα  
Μεταξωτά  
Μάλλινα/☞  
Ξέβγαλμα  
Στύψιμο

**Έναρξη/ Διακοπή**  
[Start/Stop button]

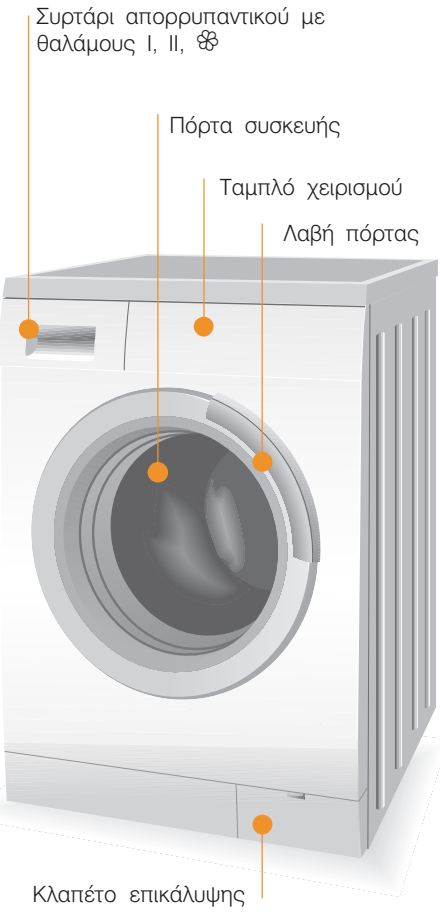
|                            |    |                                                                                                             |
|----------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ☞ - 90                     | °C | Επιλογή της θερμοκρασίας (☞ = κρύο)                                                                         |
| 1 - 24h                    | ☉  | Λήξη προγράμματος μετά από ...                                                                              |
| ☐ - 1600*                  | ☉  | Επιλογή του αριθμού στροφών στυψίματος (* ανάλογα με το μοντέλο) ή ☐ (Χωρίς στύψιμο = χωρίς τελικό στύψιμο) |
| <b>Ενδείξεις κατάσταση</b> |    |                                                                                                             |
| ☞                          |    | Ενδείξεις σχετικά με την πορεία του προγράμματος: Πλύση, Ξέβγαλμα, Στύψιμο, Λήξη                            |

## Επιλέξτε (Έναρξη/Διακοπή)

Όλα τα πλήκτρα είναι ευαίσθητα, βραχύ αγγίγμα αρκεί! Σε περίπτωση παρατεταμένου αγγίγματος των πλήκτρων επιλογής αυτόματα διέλευση από τις δυνατότητες ρύθμισης!

Διακόπτης επιλογής προγράμματος -τος για τη θέση του πλυντηρίου σε και εκτός λειτουργίας (On/Off) και για την επιλογή του προγράμματος. Είναι δυνατόν να περιστραφεί προς τις δύο κατευθύνσεις.

## Πλύσιμο



## Πλύσιμο

## Αφαίρεση ρούχων

Ανοίξτε την πόρτα και βγάλτε τα ρούχα από τη συσκευή. Όταν το ☐ (Χωρίς στύψιμο = χωρίς τελικό στύψιμο) είναι ενεργό: Επιλέξτε τον αριθμό στροφών στυψίματος ή θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Αντληση** ή **Στύψιμο**. Επιλέξτε ☐ (**Έναρξη/Διακοπή**). Απομακρύνετε ενδεχομένως υπάρχοντα ξένα σώματα - Κίνδυνος σκουριάσματος.

## Κλείστε τη βρύση

Υποδείξεις σχετικά με το Aqua-Stop -> Οδηγίες τοποθέτησης -> Σελίδα 7.

## Θέση εκτός λειτουργίας

Φέρνετε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Off**.

## Λήξη προγράμματος όταν ...

... το ☐ (**Έναρξη/Διακοπή**) αναβοσβήνει.

## Αλλαγή προγράμματος ...

Αν κατά λάθος επιλέξατε λάθος πρόγραμμα: - Επιλογή προγράμματος εκ νέου. - Επιλογή ☐ (**Έναρξη/Διακοπή**).

## Διακοπή προγράμματος ...

- Επιλέξτε ☐ (**Έναρξη/Διακοπή**).
- Ενδεχομένως συμπληρώνετε ρούχα (μην αφήσετε την πόρτα για περισσότερο χρόνο ανοιχτή - θα μπορούσε να τρέξει νερό από τα βρεγμένα ρούχα).
- Επιλογή ☐ (**Έναρξη/Διακοπή**).

## ... ή διακοπή

Σε προγράμματα με υψηλή θερμοκρασία: - Αφήστε τα ρούχα να κρυσώσουν: Επιλέξτε **Ξέβγαλμα**. - Επιλογή ☐ (**Έναρξη/Διακοπή**). Σε προγράμματα με χαμηλή θερμοκρασία: - Επιλέξτε **Στύψιμο** ή **Αντληση**. - Επιλογή ☐ (**Έναρξη/Διακοπή**).

## Ατομικές ρυθμίσεις

### Πλήκτρα δυνατοτήτων

Πριν και όσο τρέχει το επιλεγθέν πρόγραμμα, είναι δυνατή η αλλαγή του αριθμού στροφών στυψίματος και της θερμοκρασίας. Οι επιδράσεις εξαρτώνται από την πρόοδο του προγράμματος.

### °C (Θερμ. °C)

Μπορείτε ν' αλλάξετε την εμφανιζόμενη θερμοκρασία πλυσίματος. Η επιλεγόμενη μέγιστη θερμοκρασία πλυσίματος εξαρτάται από το εκάστοτε ρυθμιζόμενο πρόγραμμα.

### ☉ (Έτοιμο σε)

Με την επιλογή του προγράμματος εμφανίζεται η εκάστοτε διάρκεια του. Η έναρξη του προγράμματος μπορεί να αναβληθεί ήδη από την αρχή του. Ο χρόνος ☉ (Έτοιμο σε) μπορεί να ρυθμιστεί σε βήματα ωρών το πολύ μέχρι 24h. Επιλέγετε το πλήκτρο ☉ (Έτοιμο σε) ώσπου να εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός ωρών (h=ώρα). Επιλέξτε ☐ (**Έναρξη/Διακοπή**).

### ☉ (Στροφές/Λεπτό)

Μπορείτε ν' αλλάξετε τον εμφανιζόμενο αριθμό στροφών στυψίματος. Ο επιλεγόμενος μέγιστος αριθμός στροφών στυψίματος εξαρτάται από το εκάστοτε ρυθμιζόμενο πρόγραμμα.

### Πρόσθετες λειτουργίες

βλέπε επίσης Πίνακα προγραμμάτων

|                        |                                                                                                                                                                                          |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Εντατικό</b>        | Παρατείνεται η διάρκεια πλυσίματος για το εντατικότερο πλύσιμο πολύ λερωμένων ρούχων.                                                                                                    |
| <b>Πρόπλυση</b>        | Για πολύ λερωμένα ρούχα. Πρόπλυση το πολύ μέχρι στους 30 °C.                                                                                                                             |
| <b>Εύκολο σιδέρωμα</b> | Ειδική διαδικασία στυψίματος με επακόλουθο ξεκόλλημα των ρούχων από το τύμπανο. Απαλό τελικό στύψιμο - Ελαφρά αυξημένη η υπόλοιπη υγρασία των ρούχων.                                    |
| <b>Water Plus</b>      | Αύξηση της στάθμης νερού και πρόσθετη διαδικασία ξεβγαλματος, παράταση της διάρκειας πλυσίματος. Για περιοχές με πολύ μαλακό νερό ή για παραπέρα βελτίωση του αποτελέσματος ξεβγάλματος. |

### ☐ (Έναρξη/Διακοπή)

Για την έναρξη ή διακοπή του προγράμματος.

### Σήμα

**1. Έναρξη τρόπου σήματος**  
[Diagram showing the start of the program with the start button]

**2. Ρύθμιση έντασης ήχου για ...**  
[Diagram showing the sound intensity adjustment with the sound icon]

**Σήματα πλήκτρων**  
[Diagram showing the button symbols for start and stop]

**Σήματα υποδείξεων**  
[Diagram showing the indicator lights for start and stop]

\* να επιλεγεί ενδεχομένως πολλές φορές

## Σημαντικές υποδείξεις

### Προστασία των ρούχων και της συσκευής

- Αδειάζετε τις τσέπες.
- Αφαιρέστε τα μεταλλικά αντικείμενα (συνδετήρες γραφείου κ.λ.π.).
- Ευαίσθητα να πλένονται σε δίχτυ/σακούλα πλυσίματος (κάλτσες, κουρτίνες, σουτιέν με μεταλένες).
- Κλείνετε τα φερμουάρ και κουμπώνετε τις παπλωματοθήκες και μαξιλαροθήκες.
- Βουρτοζίζετε την άμμο από τις τσέπες και τα ρεβέρ.
- Αφαιρείτε από τις κουρτίνες τα πιστράκια για το κρέμασμα ή τα τοποθετείτε μέσα σε δίχτυ/σακούλα πλυσίματος.

### Πριν το πρώτο πλύσιμο

Μη βάλετε ρούχα μέσα στο πλυντήριο! Ανοίξτε τη βρύση, ρίξτε περ. 1 λίτρο νερό και κατόπιν ½ μεζούρα απορρυπαντικό στη θήκη II. Ρυθμίστε το πρόγραμμα **Ευαίσθητα Συνθετικά 60 °C** και επιλέξτε ☐ (**Έναρξη/Διακοπή**). Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος κατά τη λήξη του προγράμματος στο **Off**.

### Πλύσιμο ρούχων με διαφορετικό βαθμό λερωματος

|         |                                                                                                                                                |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ελαφρώς | Καινούργια να πλυθούν ξεχωριστά. Όχι πρόπλυση.                                                                                                 |
| ...     | Ενδεχομένως προκαταρκτική επεξεργασία των λεκέδων. Επιλογή της πρόσθετης λειτουργίας <b>Εντατικό</b> .                                         |
| πολύ    | Λιγότερα ρούχα στο πλυντήριο. Πρόπλυση. Ενδεχομένως προκαταρκτική επεξεργασία των λεκέδων. Επιλογή της πρόσθετης λειτουργίας <b>Εντατικό</b> . |

### Μουλίασμα

Τοποθετήστε μέσα στη συσκευή μόνον ρούχα του ίδιου χρώματος. Βάλτε το μέσο μουλιάσματος/απορρυπαντικό σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή στη θήκη II. Ρυθμίστε το πρόγραμμα **Ανθεκτικά/Χρωματιστά 30 °C** και επιλέξτε ☐ (**Έναρξη/Διακοπή**). Μετά από περ. 10 λεπτά επιλέξτε ☐ (**Έναρξη/Διακοπή**). Μετά τον επιθυμητό χρόνο μουλιάσματος επιλέξτε πάλι ☐ (**Έναρξη/Διακοπή**) αν επιθυμείτε τη συνέχιση ή την αλλαγή του προγράμματος.

### Κολλάρισμα

Τα ρούχα δεν πρέπει να έχουν επεξεργαστεί με μαλακτικό. Το κολλάρισμα είναι δυνατό σε όλα τα προγράμματα πλύσης με υγρή κόλλα. Ρυθμίστε τη δόση της κόλλας σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή στο θάλαμο του μαλακτικού ☞.

### Βάψιμο/Ξέβγαλμα ρούχων

Βάψιμο μόνο στα πλαίσια του νοικοκυριού. Το αλάτι μπορεί να διαβρώσει τον ανοξειδωτο χάλυβα! Προσέξτε τα στοιχεία του κατασκευαστή των χρωμάτων! Μην ξεβάφετε τα ρούχα στο πλυντήριο ρούχων.

### Απασφάλιση ανάγκης, π.χ. σε περίπτωση διακοπής ρεύματος.

Το πρόγραμμα συνεχίζεται, όταν αποκατασταθεί ξανά το ρεύμα. Όταν όμως θέλετε να βγάλετε τα ρούχα, τότε μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα πλήρωσης, όπως περιγράφεται πιο κάτω:

Κίνδυνος ζεματίσματος! Το νερό πλύσης και τα ρούχα μπορούν να είναι καυτά. Ενδεχομένως αφήστε τα πρώτα να κρυσώσουν. Μην πιάνετε μέσα στον κάδο, σε περίπτωση που ακόμα περιστρέφεται. Μην ανοίξετε την πόρτα πλήρωσης, εφόσον φαίνεται ακόμα νερό στο τζάμι.

Θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Off** και τραβήξτε το φιν από την πρίζα. Αδειάζετε τα απόνερα -> Σελίδα 10. Τραβήξτε τη διάταξη απασφάλισης ανάγκης με ένα εργαλείο και αφήστε την ελεύθερη. Στη συνέχεια η πόρτα πλήρωσης μπορεί να ανοίξει.



# Το πλυντήριο σας ρούχων

**Συγχαρητήρια** – Αποκτήσατε μια μοντέρνα, υψηλής ποιότητας οικιακή συσκευή της μάρκας Bosch. Το πλυντήριο χαρακτηρίζεται για την οικονομική κατανάλωση νερού και ενέργειας.

Κάθε συσκευή πριν φύγει από το εργοστάσιό μας ελέγχεται προσεκτικά σχετικά με τη λειτουργία της και την άριστη κατάστασή της.

Περαιτέρω πληροφορίες καθώς και επιλογή των προϊόντων μας θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας: <http://www.bosch-hausgeraete.de> ή στα Κέντρα Τεχνικής Εξυπηρέτησης Πελατών.

## Περιεχόμενα

Σελίδα

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| ■ Αρμόζουσα χρήση .....                  | 1   |
| ■ Προγράμματα .....                      | 1   |
| ■ Ρύθμιση και προσαρμογή προγράμματος .. | 3   |
| ■ Πλύσιμο .....                          | 3/4 |
| ■ Μετά το πλύσιμο .....                  | 4   |
| ■ Ατομικές ρυθμίσεις .....               | 5   |
| ■ Σημαντικές υποδείξεις .....            | 6   |
| ■ Πίνακας προγραμμάτων .....             | 7   |
| ■ Υποδείξεις ασφαλείας .....             | 8   |
| ■ Στοιχεία κατανάλωσης .....             | 8   |
| ■ Περιποίηση .....                       | 9   |
| ■ Υποδείξεις στο πεδίο χειρισμού .....   | 9   |
| ■ Συντήρηση .....                        | 10  |
| ■ Τι πρέπει να κάνετε, όταν ...          | 11  |



### Προστασία του περιβάλλοντος/ Υποδείξεις οικονομίας

- Εκμεταλλευθείτε την μέγιστη ποσότητα ρούχων του εκάστοτε προγράμματος.
- Πλένετε τα κανονικά λερωμένα ρούχα χωρίς πρόπλυση.
- Αντί για το πρόγραμμα **Ανθεκτικά/Χρωματιστά 90 °C** επιλέγετε το πρόγραμμα **Χρωματιστά Eco 60 °C** και πρόσθετη λειτουργία **Εντατικό**. Επιτυγχάνεται παρόμοιο αποτέλεσμα καθαρισμού, όμως με σημαντικά μικρότερη κατανάλωση ρεύματος.
- Η δΟΣΟΛΟΓΙΑ του απορρυπαντικού πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή και τον βαθμό σκληρότητας του νερού.
- Εάν στεγνώσετε τα ρούχα στο στεγνωτήριο, επιλέξτε τον αριθμό στροφών στύψιματος σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του στεγνωτηρίου.

## Αρμόζουσα χρήση

- Μόνο για οικιακή χρήση,
- για πλύσιμο ρούχων, τα οποία μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο με απορρυπαντικό,
- για τη λειτουργία με κρύο πόσιμο νερό και κοινά απορρυπαντικά και μέσα περιποίησης ρούχων του εμπορίου, τα οποία είναι κατάλληλα για τη χρήση σε πλυντήρια ρούχων.

- ⚠ – Μην αφήνετε τα παιδιά κοντά στο πλυντήριο χωρίς επίτηρηση!
- Κρατάτε τα κατοικίδια ζώα μακριά από το πλυντήριο!

### Προγράμματα

Εκτενής πίνακας προγραμμάτων → Σελίδα 7.

Ατομική ρύθμιση θερμοκρασίας και αριθμού στροφών, ανάλογα με το πρόγραμμα και την πρόοδο του προγράμματος.

|                        |                                                                        |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Ανθεκτικά/Χρωματιστά   | } ανθεκτικά ρούχα                                                      |
| Χρωματιστά Eco ....    |                                                                        |
| PowerWash 60' ....     |                                                                        |
| Sensitive .....        |                                                                        |
| Ευαίσθητα Συνθετικά .. | ευαίσθητα ρούχα                                                        |
| Ανάμεικτα .....        | λευκά και χρωματιστά ρούχα                                             |
| Μεταξωτά .....         | ευαίσθητα ρούχα στο πλυντήριο                                          |
| Μάλλινα/☞ .....        | πλενόμενα στο χέρι/πλυντήριο μάλλινα/μεταξωτά                          |
| Ξέβγαλμα .....         | πρόσθετο ξέβγαλμα με στύψιμο                                           |
| Στύψιμο .....          | πρόσθετο στύψιμο με επιλεγμένο αριθμό στροφών                          |
| Άντληση .....          | του νερού του ξεβγάλματος στο ☐ (Χωρίς στύψιμο = χωρίς τελικό στύψιμο) |
| Μειωμένες στροφές ..   | ρούχα πλυμένα με το χέρι με μειωμένο αριθμό στροφών στύψιματος         |
| Γρήγορο 15' .....      | σύντομο πρόγραμμα                                                      |
| Sports Wash .....      | ρούχα από μικροΐνες                                                    |
| Σκουρόχρωμα .....      | ρούχα από σκούρο ύφασμα                                                |

## Προετοιμασία

- ⚠ Σωστή σύνδεση της συσκευής σύμφωνα με τις ξεχωριστές Οδηγίες τοποθέτησης.



### Έλεγχος πλυντηρίου

- Μη βάζετε σε λειτουργία πλυντήριο που φέρει βλάβες!
- Ενημερώστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών!



### Βάλτε το φισ στην πρίζα

- ⚠ Μόνο με στεγνά χέρια!
- Γιάνετε μόνο από την πρίζα!



### Ανοίξτε τη βρύση,

Ένθετο για υγρό απορρυπαντικό (ανάλογα με το μοντέλο), Σελίδα 9.

**Θάλαμος II:** Απορρυπαντικό για την κύρια πλύση, αποσκληρυντικό, λευκαντικό, αλάτι λεκέδων

**Θάλαμος ☼ :** Μαλακτικό, κόλλα

**Θάλαμος I:** Απορρυπαντικό για πρόπλυση

Πρόσθετες λειτουργίες

Εντατικό Πρόπλυση

Εύκολο σιδέρωμα Water plus

Πεδίο ενδείξεων/ Πλήκτρα δυνατοτήτων

Διακόπτες

Σκουρόχρωμα Sports Wash Sensitive PowerWash 60' Γρήγορο 15' Μειωμένες στροφές Άντληση

|                      |    |                                          |
|----------------------|----|------------------------------------------|
| ☼ – 90               | °C | Επιλογή της θερμοκ                       |
| 1 – 24h              | 🕒  | Λήξη προγράμματος                        |
| ☐ – 1600*            | 🌀  | Επιλογή του αριθμο<br>το μοντέλο) ή ☐ (Χ |
| Ενδείξεις κατάστασης |    | Ενδείξεις σχετικά με                     |
|                      |    | Πλύση, Ξέβγαλμα, Σ                       |

Πριν το πρώτο πλύσιμο  
να γίνει πλύσιμο χωρίς ρούχα -> Σελίδα 6.

## Ταξινόμηση και τοποθέτηση στη συσκευή

Προσέξτε τις υποδείξεις περιποίησης που δίνει ο κατασκευαστής!  
Ταξινόμηση των ρούχων σύμφωνα με τα στοιχεία των ετικετών.  
Ανάλογα με το είδος, χρώματα, πόσο είναι λερωμένα και θερμοκρασία.  
Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη φόρτωση -> Σελίδα 7.

Τηρείτε τις σημαντικές υποδείξεις -> Σελίδα 6!

Βάλτε στη συσκευή ρούχα διαφόρων μεγεθών! Κλείστε την πόρτα.  
Προσέξτε να μην εγκλωβιστούν ρούχα ανάμεσα στην πόρτα και την  
ελαστική ταιμούχα της πόρτας.

## Συμπλήρωση απορρυπαντικού και μέσου περιποίησης

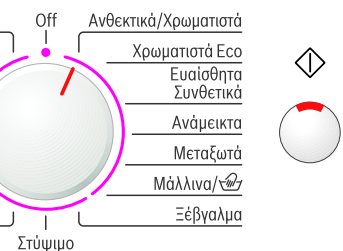
Ρύθμιση δόσης ανάλογα με: την ποσότητα ρούχων, το πόσο  
λερωμένα είναι τα ρούχα, τη σκληρότητα του νερού (μπορείτε  
να την πληροφορηθείτε από την τοπική υπηρεσία ύδρευσης) τα  
στοιχεία του κατασκευαστή. Σε μοντέλα χωρίς ένθετο για  
υγρό απορρυπαντικό: Βάλτε τα υγρά απορρυπαντικά στο  
αντίστοιχο δοχείο δόσης και κατόπιν τοποθετήστε το στο τύμπανο.  
Κατά τη λειτουργία: Προσοχή κατά το άνοιγμα του σαρταριού του  
απορρυπαντικού!

**i** Αραιώνετε τα παχύρρευστα μαλακά και τα μέσα  
φορμαρίσματος με νερό. Αυτό εμποδίζει το φράξιμο.

## Ρύθμιση και προσαρμογή προγράμματος

Πίνακας επιλογής  
προγράμματος

Έναρξη/  
Διακοπή



ρασίας (\* = κρύο)

ς μετά από ...

ύ στροφών στύψιματος (\* ανάλογα με  
χωρίς στύψιμο = χωρίς τελικό στύψιμο)

την πορεία του προγράμματος:

τύψιμο, Λήξη

Πρόσθετες λειτουργίες και πλήκτρα  
επιλογής δυνατοτήτων βλέπε  
Ατομικές ρυθμίσεις -> Σελίδα 5.

**Επιλέξτε** **(Έναρξη/Διακοπή)**

**i** Όλα τα πλήκτρα είναι  
ευαίσθητα, βραχύ άγγιγμα  
αρκεί!  
Σε περίπτωση  
παρατεταμένου αγγίγματος  
των πλήκτρων επιλογής  
αυτόματη διέλευση από τις  
δυνατότητες ρύθμισης!

**i** Διακόπτης επιλογής  
προγράμματος -τος για τη  
θέση του πλυντηρίου σε και  
εκτός λειτουργίας (On/Off)  
και για την επιλογή του  
προγράμματος. Είναι  
δυνατόν να περιστραφεί  
προς τις δύο κατευθύνσεις.

## Πλύσιμο

Συρτάρι απορρυπαντικού με  
θαλάμους I, II,

Πόρτα συσκευής

Ταμπλό χειρισμού

Λαβή πόρτας

Κλαπέτο επικάλυψης

## Πλύσιμο

## Αφαίρεση ρούχων

Ανοίξτε την πόρτα και βγάλτε τα ρούχα από τη  
συσκευή.

Όταν το (Χωρίς στύψιμο = χωρίς τελικό στύψιμο)  
είναι ενεργό: Επιλέξτε τον αριθμό στροφών στύψιματος  
ή θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο  
**Άντληση** ή **Στύψιμο**. Επιλέξτε (**Έναρξη/Διακοπή**).

Απομακρύνετε ενδεχομένως υπάρχοντα ξένα σώματα -  
Κίνδυνος σκουριάσματος.

## Κλείστε τη βρύση

Υποδείξεις σχετικά με το Aqua-Stop -> Οδηγίες  
τοποθέτησης -> Σελίδα 7.

## Θέση εκτός λειτουργίας

Φέρνεται τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Off**.

## Λήξη προγράμματος όταν ...

... το (**Έναρξη/Διακοπή**) αναβοσβήνει.

## Αλλαγή προγράμματος ...

Αν κατά λάθος επιλέξατε λάθος πρόγραμμα:

- Επιλογή προγράμματος εκ νέου.
- Επιλογή (**Έναρξη/Διακοπή**).

## Διακοπή προγράμματος ...

- Επιλέξτε (**Έναρξη/Διακοπή**).
- Ενδεχομένως συμπληρώνετε ρούχα (μην αφήσετε την  
πόρτα για περισσότερο χρόνο ανοιχτή - θα μπορούσε  
να τρέξει νερό από τα βρεγμένα ρούχα).
- Επιλογή (**Έναρξη/Διακοπή**).

## ... ή διακοπή

Σε προγράμματα με υψηλή θερμοκρασία:

- Αφήστε τα ρούχα να κρυώσουν: Επιλέξτε **Ξέβγαλμα**.
- Επιλογή (**Έναρξη/Διακοπή**).

Σε προγράμματα με χαμηλή θερμοκρασία:

- Επιλέξτε **Στύψιμο** ή **Άντληση**.
- Επιλογή (**Έναρξη/Διακοπή**).

# Ατομικές ρυθμίσεις

## Πλήκτρα δυνατότητων

Πριν και όσο τρέχει το επιλεγθέν πρόγραμμα, είναι δυνατή η αλλαγή του αριθμού στροφών στυψίματος και της θερμοκρασίας. Οι επιδράσεις εξαρτώνται από την πρόοδο του προγράμματος.

### °C (Θερμ. °C)

Μπορείτε ν' αλλάξετε την εμφανιζόμενη θερμοκρασία πλυσίματος. Η επιλεγόμενη μέγιστη θερμοκρασία πλυσίματος εξαρτάται από το εκάστοτε ρυθμισμένο πρόγραμμα.

### ⌚ (Έτοιμο σε)

Με την επιλογή του προγράμματος εμφανίζεται η εκάστοτε διάρκειά του. Η έναρξη του προγράμματος μπορεί να αναβληθεί ήδη από την αρχή του. Ο χρόνος ⌚ (Έτοιμο σε) μπορεί να ρυθμιστεί σε βήματα ωρών το πολύ μέχρι 24h. Επιλέγετε το πλήκτρο

⌚ (Έτοιμο σε) ώσπου να εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός ωρών (h=ώρα). Επιλέξτε

### ⏏ (Έναρξη/Διακοπή)

Μπορείτε ν' αλλάξετε τον εμφανιζόμενο αριθμό στροφών στυψίματος. Ο επιλεγόμενος μέγιστος αριθμός στροφών στυψίματος εξαρτάται από το εκάστοτε ρυθμισμένο πρόγραμμα.

## Πρόσθετες λειτουργίες

βλέπε επίσης Πίνακα προγραμμάτων

### Εντατικό

Παρατείνεται η διάρκεια πλυσίματος για το εντατικότερο πλύσιμο πολύ λερωμένων ρούχων.

### Πρόπλυση

Για πολύ λερωμένα ρούχα. Πρόπλυση το πολύ μέχρι στους 30 °C.

### Εύκολο σιδέρωμα

Ειδική διαδικασία στυψίματος με επακόλουθο ξεκόλλημα των ρούχων από το τύμπανο. Απαλό τελικό στύψιμο – Ελαφρά αυξημένη η υπόλοιπη υγρασία των ρούχων.

### Water Plus

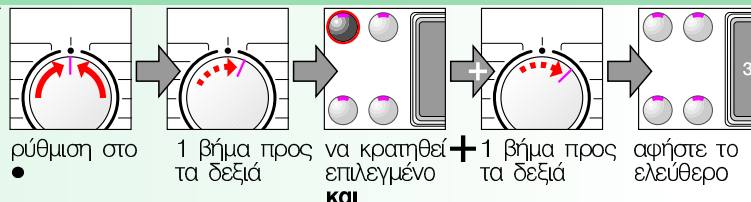
Αύξηση της στάθμης νερού και πρόσθετη διαδικασία ξέβγαλματος, παράταση της διάρκειας πλυσίματος. Για περιοχές με πολύ μαλακό νερό ή για περαιτέρω βελτίωση του αποτελέσματος ξέβγαλματος.

## ⏏ (Έναρξη/Διακοπή)

Για την έναρξη ή διακοπή του προγράμματος.

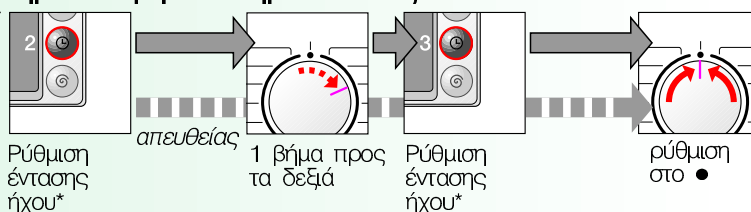
## Σήμα

### 1. Έναρξη τρόπου σήματος



### Σήματα πλήκτρων Σήματα υποδείξεων

### 2. Ρύθμιση έντασης ήχου για ...



\* να επιλεγεί ενδεχομένως πολλές φορές



# Σημαντικές υποδείξεις



## Προστασία των ρούχων και της συσκευής

- Αδειάστε τις τσέπες.
- Αφαιρέστε τα μεταλλικά αντικείμενα (συνδετήρες γραφείου κ.λπ.).
- Ευαίσθητα να πλένονται σε δίχτυ/σακούλα πλυσίματος (κάλτσες, κουρτίνες, σουπιέν με μπαλόνες).
- Κλείνετε τα φερμουάρ και κουμπώνετε τις παπλωματοθήκες και μαξιλαροθήκες.
- Βουρτσίζετε την άμμο από τις τσέπες και τα ρεβέρ.
- Αφαιρείτε από τις κουρτίνες τα πιαστράκια για το κρέμασμα ή τα τοποθετείτε μέσα σε δίχτυ/σακούλα πλυσίματος.



## Πριν το πρώτο πλύσιμο

Μη βάλτε ρούχα μέσα στο πλυντήριο! Ανοίξετε τη βρύση, ρίξτε περ. 1 λίτρο νερό και κατόπιν ½ μεζούρα απορρυπαντικό στη θήκη II. Ρυθμίστε το πρόγραμμα **Ευαίσθητα Συνθετικά 60 °C** και επιλέξτε ⏏ (Έναρξη/Διακοπή). Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος κατά τη λήξη του προγράμματος στο **Off**.



## Πλύσιμο ρούχων με διαφορετικό βαθμό λερώματος

|         |                                                                                                                                                             |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ελαφρώς | Καινούργια να πλυθούν ξεχωριστά.<br>Όχι πρόπλυση.<br>Ενδεχομένως προκαταρκτική επεξεργασία των λεκέδων. Επιλογή της πρόσθετης λειτουργίας <b>Εντατικό</b> . |
| πολύ    | Λιγότερα ρούχα στο πλυντήριο. Πρόπλυση.<br>Ενδεχομένως προκαταρκτική επεξεργασία των λεκέδων. Επιλογή της πρόσθετης λειτουργίας <b>Εντατικό</b> .           |



## Μουλιάσμα

Τοποθετήστε μέσα στη συσκευή μόνον ρούχα του ίδιου χρώματος.

Βάλτε το μέσο μουλιάσματος/απορρυπαντικό σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή στη θήκη II. Ρυθμίστε το πρόγραμμα **Ανθεκτικά/Χρωματιστά 30 °C** και επιλέξτε ⏏ (Έναρξη/Διακοπή). Μετά από περ. 10 λεπτά επιλέξτε ⏏ (Έναρξη/Διακοπή). Μετά τον επιθυμητό χρόνο μουλιάσματος επιλέξτε πάλι ⏏ (Έναρξη/Διακοπή) αν επιθυμείτε τη συνέχιση ή την αλλαγή του προγράμματος.



## Κολλάρισμα

Τα ρούχα δεν πρέπει να έχουν επεξεργαστεί με μαλακτικό

Το κολλάρισμα είναι δυνατό σε όλα τα προγράμματα πλύσης με υγρή κόλλα. Ρυθμίστε τη δόση της κόλλας σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή στο θάλαμο του μαλακτικού ☼.



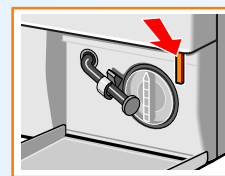
## Βάψιμο/Ξέβαμμα ρούχων

Βάψιμο μόνο στα πλαίσια του νοικοκυριού. Το αλάτι μπορεί να διαβρώσει τον ανοξείδωτο χάλυβα! Προσέξτε τα στοιχεία του κατασκευαστή των χρωμάτων!

Μην ξεβάφετε τα ρούχα στο πλυντήριο ρούχων.



## Απασφάλιση ανάγκης, π.χ. σε περίπτωση διακοπής ρεύματος.



Το πρόγραμμα συνεχίζεται, όταν αποκατασταθεί ξανά το ρεύμα. Όταν όμως θέλετε να βγάλετε τα ρούχα, τότε μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα πλήρωσης, όπως περιγράφεται πιο κάτω:



**Κίνδυνος ζεματίσματος!**  
Όταν όμως θέλετε να βγάλετε τα ρούχα, τότε μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα πλήρωσης, όπως περιγράφεται πιο κάτω:  
Το νερό πλύσης και τα ρούχα μπορούν να είναι καυτά. Ενδεχομένως αφήστε τα πρώτα να κρυώσουν.  
Μην πιάνετε μέσα στον κάδο, σε περίπτωση που ακόμα περιστρέφεται.  
Μην ανοίξετε την πόρτα πλήρωσης, εφόσον φαίνεται ακόμα νερό στο τζάμι.

- Θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Off** και τραβήξτε το φιν από την ρίζα.
- Αδειάστε τα απόνερα -> Σελίδα 10.
- Τραβήξτε τη διάταξη απασφάλισης ανάγκης με ένα εργαλείο και αφήστε την ελεύθερη. Στη συνέχεια η πόρτα πλήρωσης μπορεί να ανοίξει.

Πίνακας προγραμμάτων

Προσέξτε τον πίνακα τιμών κατανάλωσης στη σελίδα 8 και τις υποδείξεις στη σελίδα 6!

Προγράμματα °C max. Είδος ρούχων Πρόσθετη λειτουργία, υποδείξεις

|                                               |        |         |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------|--------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ανθεκτικά/Χρωματιστά                          | ✱ – 90 |         | ανθεκτικά ρούχα, βαμβακερά ή λινά ρούχα βρασιού                                        | Ενταπικό, Πρόσπλυση, Εύκολο σιδέρωμα, Water Plus                                                                                                                                               |
| Χρωματιστά Eco                                |        | 8,0 kg* |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                |
| Sensitive                                     | ✱ – 60 |         | ανθεκτικά ρούχα, βαμβακερά ή λινά                                                      | Ενταπικό, Πρόσπλυση, Εύκολο σιδέρωμα, Water Plus – για ιδιαίτερα ευαίσθητο δέρμα, παράταση του πλυσίματος στην επιλεγμένη θερμοκρασία, υψηλότερη στάθμη νερού, πρόσθετη διαδικασία ξεβγάλματος |
| PowerWash 60'                                 | ✱ – 60 | 5,0 kg  | ανθεκτικά ρούχα, βαμβακερά ή σύμμεικτα υφάσματα                                        | πρόγραμμα χρονικά βελτιστοποιημένο, σύνταμο πρόγραμμα για μέτρια λερωμένα ρούχα                                                                                                                |
| Ευαίσθητα Συνθετικά                           | ✱ – 60 |         | ευαίσθητα ρούχα βαμβακερά, λινά, συνθετικά ή σύμμεικτα υφάσματα                        | Ενταπικό, Πρόσπλυση, Εύκολο σιδέρωμα, Water Plus                                                                                                                                               |
| Ανάμεικτα                                     | ✱ – 40 | 3,5 kg* | βαμβακερά και ευαίσθητα υφάσματα                                                       | Ενταπικό, Πρόσπλυση, Εύκολο σιδέρωμα, Water Plus – διάφορα είδη ρούχων μπορούν να πλυθούν μαζί                                                                                                 |
| Σκουρόχρωμα                                   |        |         | σκούρα βαμβακερά και σκούρα ευαίσθητα υφάσματα                                         | Ενταπικό, Πρόσπλυση, Εύκολο σιδέρωμα, Water Plus – μειωμένο ξεβγάλμα και τελικό στύψιμο                                                                                                        |
| Sports Wash                                   |        |         | ρούχα από μικρούς/υφάσματα για εξωτερική ένδυση                                        | Ενταπικό, Πρόσπλυση, Εύκολο σιδέρωμα, Water Plus                                                                                                                                               |
| Μάλλινα/👕                                     | ✱ – 40 | 2,0 kg  | για μάλλινα ή σύμμεικτα μάλλινα υφάσματα και ρούχα, πλενόμενα στο χέρι ή στο πλυντήριο | ιδιαίτερα απαλό πρόγραμμα πλύσης, για την αποφυγή συρρίκνωσης, μεγαλύτερες διακοπές προγραμματισ (τα υφάσματα πρεμούν στο νερό πλύσης)                                                         |
| Μεταξωτά                                      | ✱ – 40 |         | για ευαίσθητα υφάσματα, π.χ. μεταξωτά, σατέν, συνθετικά ή ανάμεικτα (π.χ. κουρτίνες)   | Ενταπικό, Πρόσπλυση, Εύκολο σιδέρωμα, Water Plus – μόνο πολλαπλή έναρξη και σταμάτημα στυψίματος ανάμεσα στα ξεβγάλματα                                                                        |
| Γρήγορο 15'                                   |        |         | ευαίσθητα ρούχα βαμβακερά, λινά, συνθετικά ή σύμμεικτα υφάσματα                        | σύνταμο πρόγραμμα περίπου 15 λεπτά, κατάλληλο για ελαφρά λερωμένα ρούχα                                                                                                                        |
| Πρόσθετα προγράμματα                          |        |         |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                |
| Ξέβγαλμα, Στύψιμο, Άντληση, Μειωμένες στροφές |        |         |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                |

Τα προγράμματα έχουν προσαρμοστεί από άποψης χρόνου ιδανικά για ελαφρά λερωμένα ρούχα. Σε περισσότερο λερωμένα ρούχα μειώνετε την ποσότητα φορτώσης των ρούχων ή επιλέγετε πρόσθετες λειτουργίες π.χ. **Ενταπικό**. Κατά την πλύση με μέγιστο φορτίο στα χρωματισμένα με τον αστερίσκο (\*) προγράμματα επιλέγετε πάντοτε την πρόσθετη λειτουργία **Ενταπικό**. Ως σύνταμο πρόγραμμα – ανεξάρτητα από το είδος των ρούχων – ιδανικά κατάλληλο είναι το πρόγραμμα **Ευαίσθητα Συνθετικά 40°C** με μέγιστο αριθμό στροφών στυψίματος. Σε προγράμματα χωρίς πρόσπλυση χωρίς την απορρυπαντική βάζετε το απορρυπαντικό στη θήκη II, σε προγράμματα με πρόσπλυση μοιράστε το απορρυπαντικό στη θήκη I και II.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Str. 34  
81739 München/Γερμανία  
WAS24420GR  
WAS20420GR  
9000 236 864  
0208



Υποδείξεις ασφαλείας

- Διαβάστε τις Οδηγίες χρήσης, Οδηγίες τοποθέτησης και τα άλλα έντυπα που συνοδεύουν το πλυντήριο ρούχων και ακολουθήστε τες.
- Φυλάξτε τα έντυπα για τη μετέπειτα χρήση.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**
  - Τραβάτε πάντοτε το φιν και ποτέ το καλώδιο!
  - Για να βγάλετε το φιν στην πρίζα/να το βγάλετε από αυτήν, μην το πιάνετε με βρεγμένα χέρια.
- Κίνδυνος Θάνατος!**

Σε παλιές συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται πλέον:

  - Τραβήξτε το φιν από την πρίζα.
  - Κόψτε το καλώδιο σύνδεσης από το δίκτυο του ρεύματος και απομακρυνέτέ το μαζί με το φιν.
  - Καταστρέψτε την κλειδαριά της πόρτας. Έτσι δεν θα εγκλωβιστούν παιδιά που παίζουν μέσα στη συσκευή και δεν θα θέσουν τη ζωή τους σε κίνδυνο.
  - Κρατάτε τις συσκευασίες, τα λεπτά πλαστικά φύλλα και τα μέρη συσκευασιών μακριά από τα παιδιά.
- Κίνδυνος ασφυξίας!**
- Κίνδυνος δηλητηρίασης!**
- Κίνδυνος έκρηξης!**
- Κίνδυνος τραυματισμού!**
  - Φυλάτε τα απορρυπαντικά και τα μέσα περιποίησης ρούχων σε χώρους, που δεν είναι προσίτοι σε παιδιά.
  - Τα ρούχα, τα οποία έχουν προηγουμένως υποστεί επεξεργασία με μέσα καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικά, π.χ. μέσα για την απομάκρυνση λεκέδων ή βενζίνη καθαρισμού, μπορούν μετά την τοποθέτησή τους μέσα στο τύμπανο να οδηγήσουν σε έκρηξη. Γι' αυτό πλύντε τα ρούχα αυτά προηγουμένως πολύ καλά στο χέρι.
  - Η πόρτα της συσκευής μπορεί να ζεσταθεί πάρα πολύ.
  - Προσοχή κατά την άντληση των καυτών απόνερων.
  - Μην ανεβαίνετε επάνω στο πλυντήριο σας.
  - Μην ακουμπάτε επάνω στην ανοιχτή πόρτα.
  - Μη βάζετε τα χέρια στο τύμπανο (στον κάδο), όσο περιστρέφεται.

Στοιχεία κατανάλωσης

| Πρόγραμμα                                                                  | Πρόσθετη λειτουργία | Φόρτωση | Ρεύμα**  | Νερό** | Διάρκεια προγράμματος** |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------|----------|--------|-------------------------|
| Ανθεκτικά/Χρωματιστά 30 °C*                                                | Ενταπικό            | 8,0 kg  | 0,61 kWh | 80 l   | 2:12 h                  |
| Ανθεκτικά/Χρωματιστά 40 °C*                                                | Ενταπικό            | 8,0 kg  | 0,94 kWh | 80 l   | 2:12 h                  |
| Ανθεκτικά/Χρωματιστά 60 °C*                                                | Ενταπικό            | 8,0 kg  | 1,65 kWh | 80 l   | 2:12 h                  |
| Χρωματιστά Eco 60 °C*                                                      | Ενταπικό            | 8,0 kg  | 1,36 kWh | 56 l   | 2:15 h                  |
| Ανθεκτικά/Χρωματιστά 90 °C                                                 | Ενταπικό            | 8,0 kg  | 2,73 kWh | 97 l   | 2:12 h                  |
| Ευαίσθητα Συνθετικά 40 °C*                                                 | Ενταπικό            | 3,5 kg  | 0,55 kWh | 53 l   | 1:12 h                  |
| Ευαίσθητα Συνθετικά 40 °C* (επίσης κατάλληλο ως <b>Σύνταμο πρόγραμμα</b> ) | –                   | 3,5 kg  | 0,54 kWh | 53 l   | 0:45 h                  |
| Μεταξωτά ✱ (κρύο)                                                          | –                   | 2,0 kg  | 0,03 kWh | 39 l   | 0:40 h                  |
| Μεταξωτά 30 °C                                                             | –                   | 2,0 kg  | 0,20 kWh | 39 l   | 0:40 h                  |
| Μάλλινα/👕 ✱ (κρύο)                                                         | –                   | 2,0 kg  | 0,08 kWh | 47 l   | 0:36 h                  |
| Μάλλινα/👕 30 °C                                                            | –                   | 2,0 kg  | 0,20 kWh | 47 l   | 0:36 h                  |

\* Ρύθμιση προγράμματος για έλεγχο σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή προδιαγραφή 60456. Υπόδειξη για συγκριτικούς ελέγχους: Τα προγράμματα ελέγχου ελέγχουν με: Μέγιστο φορτίο, πρόσθετη λειτουργία **Ενταπικό**, μέγιστο αριθμό στροφών στυψίματος. Ως **σύνταμο πρόγραμμα** για τα χρωματιστά επιλέγετε το πρόγραμμα **Ευαίσθητα Συνθετικά 40 °C** χωρίς την πρόσθετη λειτουργία **Ενταπικό** και μέγιστο αριθμό στροφών στυψίματος.

\*\* Οι τιμές αποκλίνουν ανάλογα την πίεση του νερού, τη σκληρότητα του νερού, τη θερμοκρασία εισόδου του νερού, τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, το είδος των ρούχων, την ποσότητα των ρούχων και τη ρύπανση των ρούχων, το χρησιμοποιούμενο απορρυπαντικό, τις διακυμάνσεις στην τάση του δικτύου και τις επιλεγμένες πρόσθετες λειτουργίες από τις αναφερόμενες τιμές.

# Περιποίηση



- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Βγάλτε το φως από την πρίζα!
- Κίνδυνος έκρηξης! Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά!



## Περίβλημα συσκευής, πεδίο χειρισμού

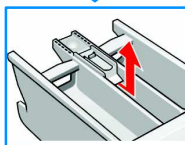
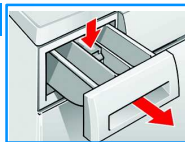
- Σκουπίστε τη συσκευή με μαλακό υγρό πανί.
- Μην χρησιμοποιήσετε διαβρωτικά πανιά, σφουγγάρια και μέσα καθαρισμού που χαράζουν (καθαριστικό ανοξείδωτου χάλυβα).
- Αφαιρείτε αμέσως απορρυπαντικά και κατάλοιπα καθαρισμού.
- Απαγορεύεται ο καθαρισμός με ριπή νερού.



## Καθαρισμός συρταριού απορρυπαντικού ...

... όταν υπάρχουν κατάλοιπα απορρυπαντικού ή μαλακτικού.

1. Τραβήξτε το προς τα έξω, πατήστε το ένθετο προς τα κάτω, αφαιρέστε το. Αφαίρεση ένθετου: πατήστε με το δάκτυλο το ένθετο από κάτω προς τα πάνω.
2. Καθαρίστε το κέλυφος και το ένθετο με νερό και βούρτσα και αφήστε τα να στεγνώσουν.
3. Τοποθετήστε το ένθετο και κουμπώστε το (περάστε τον κύλινδρο στον πείρο οδήγησης).
4. Τοποθετήστε το συρτάρι απορρυπαντικού.



Αφήστε ανοιχτό το συρτάρι απορρυπαντικού, για να εξατμιστεί το υπόλοιπο νερό.



## Τύμπανο (κάδος) πλυντηρίου

Αφήστε ανοιχτή την πόρτα, για να στεγνώσει το τύμπανο.

Κηλίδες σκουριάς - Χρησιμοποιείτε μέσο καθαρισμού που δεν περιέχει χλώριο, όχι σύρμα για κατσαρόλες.



## Αφαλάτωση Πλυντήριο χωρίς ρούχα!

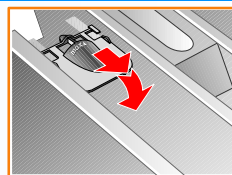
Δε χρειάζεται στη σωστή δοσολογία απορρυπαντικού. Αν όμως μολαταύτα χρειαστεί, ενεργήστε σύμφωνα με τα στοιχεία του παραγωγού του μέσου αφαλάτωσης.



## Ένθετο για υγρό απορρυπαντικό ανάλογα με το μοντέλο

Για τη δόση του υγρού απορρυπαντικού να ρυθμιστεί να τοποθετηθεί το ένθετο:

- Αφαιρέστε το συρτάρι απορρυπαντικού τραβώντας το τελείως προς τα έξω -> Σελίδα 9.
- Σπρώξτε το ένθετο προς τα εμπρός.
- Μην χρησιμοποιείτε το ένθετο (σπρώξτε το προς τα πάνω):
- σε απορρυπαντικά υπό μορφή γέλης και σκόνης;
- σε προγράμματα με πρόπλυση και δυνατότητα Θ (Έτοιμο σε).



## Υποδείξεις στο πεδίο χειρισμού ανάλογα με το μοντέλο

|                 |                                                                                                                                                                               |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F: 16           | Κλείστε σωστά την πόρτα, ενδεχομένως μάγκωσε κάποιο ρούχο.                                                                                                                    |
| F: 17, 29       | Ανοίξτε εντελώς τη βάνα παροχής νερού, τσακισμένος/μαγκωμένος ο εύκαμπτος σωλήνας παροχής. - Καθαρισμός φίλτρου -> Σελίδα 10; πίεση νερού πολύ χαμηλή.                        |
| F: 18           | Καθαρισμός αντλίας > Σελίδα 10, βουλωμένος σωλήνας αποχέτευσης/εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης.                                                                                 |
| F: 23           | Νερό στο κάρτερ της βάσης, η συσκευή δεν είναι στεγανή. Καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών!                                                                   |
| F: 42, 43, 44   | Σφάλμα κινητήρα. Καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών!                                                                                                          |
| Άλλες ενδείξεις | Απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιμένετε 5 δευτερόλεπτα και ενεργοποιήστε την ξανά. Όταν εμφανιστεί ξανά η ένδειξη, καλέστε το σέρβις πελατών -> Οδηγίες τοποθέτησης, Σελίδα 7. |

# Συντήρηση



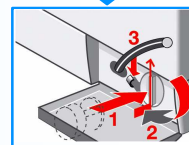
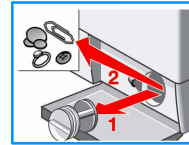
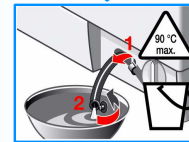
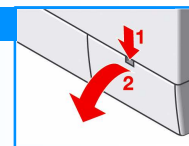
- Κίνδυνος ζεματίσματος! Αφήστε τα καυτά απόνερα να κρυώσουν!
- Κλείστε τη βρύση!



## Αντλία

Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Off**, βγάλτε το φως από την πρίζα.

1. Ανοίξτε και αφαιρέστε το κλαπέτο επικάλυψης.
2. Βγάλτε τον εύκαμπο σωλήνα κένωσης από τη συγκράτηση. Τραβάτε το πώμα και αφήνετε τα απόνερα να τρέξουν έξω. Επανατοποθετήστε το καπελάκι.
3. Ξεβιδώνετε προσεκτικά το καπάκι της αντλίας (κατάλοιπα νερού).
4. Καθαρίζετε το εσωτερικό, το σπείρωμα του καπακιού και το περίβλημα της αντλίας (η φτερωτή της αντλίας πρέπει να μπορεί να περιστρέφεται).
5. Τοποθετείτε πάλι και βιδώνετε καλά το καπάκι της αντλίας. Η λαβή βρίσκεται κάθετα. Τοποθετείτε τον εύκαμπο σωλήνα κένωσης στη συγκράτηση.
6. Τοποθετείτε και κλείνετε το κλαπέτο επικάλυψης.



Για να μην καταλήξει αχρησιμοποίητο απορρυπαντικό στο σύστημα της αποχέτευσης κατά το επόμενο πλύσιμο: ρίξτε 1 λίτρο νερό στη θήκη II και επιλέξτε το πρόγραμμα **Αντληση**.



## Φίλτρο στην παροχή νερού



**Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!** Μην βυθίσετε τη διάταξη ασφαλείας Aqua-Stop μέσα σε νερό (περιέχει ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα).

Μείωση της πίεσης νερού στον εύκαμπο σωλήνα παροχής:

1. Κλείνετε τη βρύση!
2. Επιλέγετε ένα οποιοδήποτε πρόγραμμα (εκτός από το Στύψιμο/Αντληση).
3. Επιλογή  $\Diamond$  (Έναρξη/Διακοπή). Αφήνετε το πρόγραμμα να τρέξει για περ. 40 δευτερόλεπτα.
4. Φέρνετε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Off**. Τραβήξτε το φως από την πρίζα.

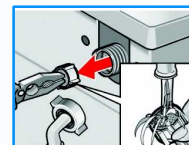
Καθαρισμός φίλτρου:

1. Ανάλογα με το μοντέλο:
  - Ξεβιδώνετε τον εύκαμπο σωλήνα από τη βρύση.
  - Καθαρίζετε το φίλτρο με μία μικρή βούρτσα.

ή

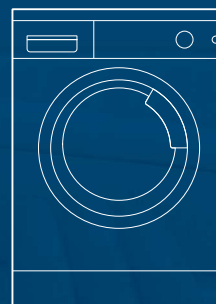
- Αφαιρέστε τον εύκαμπο σωλήνα από την οπίσθια μεριά.
- Αφαιρέστε το φίλτρο με τη βοήθεια μιας πέννας και καθαρίστε το.

2. Τέλος, συνδέετε τον εύκαμπο σωλήνα και ελέγχετε τη στεγανότητα.



# Τι πρέπει να κάνετε, όταν ...

- Εξέρχεται νερό.
  - Τοποθετήστε καλά/αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης.
  - Σφίξτε τη βιδωτή σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα παροχής.
- Δεν εισέρχεται νερό. Το απορρυπαντικό δεν εισέρχεται στον κάδο.
  - Δεν επιλέχθηκε ◊ (**Έναρξη/Διακοπή**);
  - Η βρύση δεν είναι ανοιχτή;
  - Είναι ενδεχομένως βουλωμένο το φίλτρο; Καθαρισμός φίλτρου -> Σελίδα 10.
  - Τσακισμένος ή μαγκωμένος ο εύκαμπτος σωλήνας παροχής;
- Η πόρτα δεν ανοίγει.
  - Λειτουργία ασφαλείας ενεργός. Διακοπή προγράμματος; -> Σελίδα 4.
  - Επιλέχθηκε ☐ (Χωρίς στύψιμο = χωρίς τελικό στύψιμο); -> Σελίδα 4.
  - Άνοιγμα δυνατό μόνο μέσω της απασφάλισης ανάγκης -> Σελίδα 6.
- Το πρόγραμμα δεν ξεκινά.
  - Επιλέχθηκε ◊ (**Έναρξη/Διακοπή**) ή ☐ (Ετοιμο σε);
  - Κλειστή η πόρτα;
- Δεν αντλούνται τα απονέματα.
  - Καθαρισμός αντλίας -> Σελίδα 10.
  - Καθαρίστε τον σωλήνα αποχέτευσης και/ή τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης.
- Δεν φαίνεται το νερό μέσα στο τύμπανο.
  - Δεν είναι βλάβη - Η στάθμη του νερού βρίσκεται κάτω από την ορατή περιοχή.
- Μη ικανοποιητικό αποτέλεσμα στυψίματος.
  - Πλένετε μεγάλα και μικρά κομμάτια μαζί.
  - Επιλέχθηκε **Εύκολο σιδέρωμα**; -> Σελίδα 5.
  - Επιλέχθηκε πολύ χαμηλός αριθμός στροφών; -> Σελίδα 3.
- Πολλαπλό στύψιμο (κατά διαστήματα).
  - Δεν είναι βλάβη - Το σύστημα ελέγχου κατανομής ρούχων αντισταθμίζει την ανομοιόμορφη κατανομή των ρούχων.
- Η θήκη ☞ δεν άδεια πλήρως.
  - Αφαιρέστε το ένθετο. Καθαρισμού συρταριού απορρυπαντικού και ένθετου -> Σελίδα 9.
- Δυσσομία πλυντηρίου.
  - Εκτελέστε το πρόγραμμα **Ανθεκτικά/Χρωματιστά 90 °C** χωρίς ρούχα. Γι' αυτό χρησιμοποιείτε ένα πλήρες απορρυπαντικό.
- Εξέρχεται αφρός από το συρτάρι απορρυπαντικού.
  - Χρησιμοποιήθηκε πάρα πολύ απορρυπαντικό; Αναμίξτε 1 κουταλιά μαλακτικό με ½ λίτρο νερό και ρίξτε το μίγμα στη θήκη II του συρταριού του απορρυπαντικού.
  - Μειώστε τη δόση του απορρυπαντικού στο επόμενο πλύσιμο.
- Δυνατοί θόρυβοι, κραδασμοί και "περιπάτημα" κατά το στύψιμο.
  - Στερεωμένα τα πόδια της συσκευής; Ασφάλιση των ποδιών της συσκευής -> **Οδηγίες τοποθέτησης**, Σελίδα 5.
  - Αφαιρέθηκε η ασφάλεια μεταφοράς; Αφαίρεση των ασφαλειών μεταφοράς -> **Οδηγίες τοποθέτησης**, Σελίδα 3.
- Πεδίο ενδείξεων/Ενδεικτικές λυχνίες δεν λειτουργούν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής.
  - Διακοπή ρεύματος;
  - Έπεσε η κήκη ή ασφάλεια; Ανεβάστε/Αλλάξτε την ασφάλεια.
  - Αν η βλάβη εμφανίζεται επανειλημμένα, καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.
- Παράταση της συνήθους διάρκειας του προγράμματος.
  - Δεν είναι βλάβη - Το πρόγραμμα ελέγχου κατανομής ρούχων αντισταθμίζει την ανομοιόμορφη κατανομή των ρούχων, κατανέμοντας κατ' επανάληψη τα ρούχα.
  - Δεν είναι βλάβη - Σύστημα ελέγχου αφρού ενεργό -> Σελίδα 5.
- Κατάλοιπα απορρυπαντικού επάνω στα ρούχα.
  - Σε μεμονωμένες περιπτώσεις απορρυπαντικά που είναι ελεύθερα φωσφορικών, περιέχουν κατάλοιπα αδιάλυτα στο νερό.
  - Επιλέξτε **Ξέβγαλμα** ή βουρτσώστε τα ρούχα μετά το πλύσιμο.
- Στην κατάσταση παύσης αναβοσβήνει το ◊ (**Έναρξη/Διακοπή**) πολύ γρήγορα και χηθεί ένα σήμα.
  - Στάθμη νερού πολύ υψηλή. Συμπλήρωση ρούχων μη δυνατή. Κλείστε ενδεχομένως αμέσως την πόρτα.
  - Επιλέξτε Έναρξη/Διακοπή για τη συνέχιση του προγράμματος.
- Όταν δεν μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας μια βλάβη ή απαιτείται επισκευή της συσκευής:
  - Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Off**, βγάλτε το φισ από την πρίζα.
  - Κλείστε τη βρύση και καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών -> **Οδηγίες τοποθέτησης**, Σελίδα 7.



## Πλυντήριο ρούχων

el

### Οδηγίες χρήσης



**BOSCH**



Θέστε το πλυντήριο ρούχων σε λειτουργία, αφού διαβάσετε πρώτα αυτές τις οδηγίες!  
Προσέξτε επίσης τις ξεχωριστές Οδηγίες τοποθέτησης.  
Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας, σελίδα 8!